

MAGAZINE DELLA CAMERA DI COMMERCIO SVIZZERA IN ITALIA

**+** **LASVIZZERA**

#01|2014

01

Nuova  
dal 1953

**Pianifica ora  
la tua campagna  
pubblicitaria  
per il 2015**



# Magazine "La Svizzera"

## Alcuni dati(1)

### TIRATURA

Tiratura di 5000 copie

### TARGET

Target mirato rappresentato sia da piccoli imprenditori di PMI italiane e svizzere, sia dal top management delle principali realtà istituzionali, aziendali, bancarie e assicurative.



### DISTRIBUZIONE

Il magazine è distribuito presso il Consolato generale di Svizzera a Milano, la libreria Hoepli, il Grand Hotel et de Milan, Hotel Park Hyatt, lo Swiss Corner e la Lounge Swiss Lufthansa presso l'aeroporto di Malpensa.

### CONTENUTI

I contenuti trattati riguardano il mondo economico, finanziario e commerciale italiano e svizzero



# Magazine "La Svizzera"

## Alcuni dati(2)

### DOSSIER

Publicazione di speciali dossier tematici, analogamente a quelli realizzati lo scorso anno sui temi Energia, Swiss Made, Formazione consultabili lo scorso anno sui temi Energia, Swiss Made, Formazione consultabili sul nostro sito [www.ccsi.it](http://www.ccsi.it) nella sezione pubblicazioni.

**THEMEN WICHTIG!**  
Corina Fiala  
Ministerin, Verwalterin von Arto Rivaia

## DIE WERTE DER INTEGRATION

Die Integration ist ein zentraler Bestandteil der Schweizer Identität, die oft als Stärke der Schweiz angesehen wird, jedoch werden auch die schmerzhaften Probleme erwähnt, die bereits in der Schweizensgeschichte zu finden sind. Die Integration ist ein Prozess, der sich über Jahrhunderte erstreckt hat und die Schweizer Identität prägt. Die Integration ist ein Prozess, der sich über Jahrhunderte erstreckt hat und die Schweizer Identität prägt.

**AKTIVITÄT DER SCHWEIZERISCHEN UNTERNEHMER** **LA SVIZZERA**

Giorgio Berner

## DAS MAGAZIN "LA SVIZZERA" WIE SIEHT DIE ZUKUNFT AUS?

Wie diese Ausgabe erscheint unser Magazin "LA SVIZZERA" in einem neuen grafischen Erscheinungsbild. Die Überarbeitung unseres Layouts haben wir uns einige grundlegende Fragen gestellt. Insbesondere Fragen über Fragen, die gestellt werden mussten, bevor wir überhaupt mit dem Design der Zeitschrift arbeiten konnten. Die Überarbeitung unseres Layouts haben wir uns einige grundlegende Fragen gestellt. Insbesondere Fragen über Fragen, die gestellt werden mussten, bevor wir überhaupt mit dem Design der Zeitschrift arbeiten konnten.

## INSERTO TEDESCO

Speciale staccabile di 16 pagine in lingua tedesca contenente la traduzione dei contributi più significativi della rivista in italiano di particolare interesse per le aziende svizzere d'Olt'Alpe.

# Magazine “La Svizzera”

## Incrementa il business tramite:

- ❖ Inserzioni pubblicitarie
- ❖ Articoli pubbliredazionali
- ❖ Leaflet promozionali inseriti nella cellofanatura
- ❖ Con estensioni mailing ad hoc



culture events nature relax

Lugano,  
una regione - mille emozioni

Ente Turistico del Luganese  
Via Albertoli - Filzaia Civico  
CH-6900 Lugano

info@luganoturismo.ch  
www.luganoturismo.ch

luganoblog.ch  
discovlugano

swiss mediterranean style

LUGANO  
TURISMO



rocos

## LE ECCELLENZE DEL BENESSERE IN TICINO

1

Il Ticino, a due passi da Milano, gode di un clima mite e offre paesaggi mozzafiato. Una terra di laghi e montagne, ottimo cibo, vini pregiati e tempo libero senza fine. La regione ticinese nella quale concedersi il lusso di alcuni amati spazi sportivi, lontani dalla folla e dalla frenetica cittadina, di gustare una gastronomia genuina, gratuita di pensare senza il sospetto, di rilassarsi in alberghi e centri benessere esclusivi nei quali fare coccolato da una staff impegnata a soddisfare ogni esigenza, ma soprattutto il lusso di dedicare un po' di tempo a sé stessi.

La Svizzera italiana propone alberghi unici per gli elevati standard di alloggio e di servizio e per la loro impareggiabile gastronomia. Godevi di questi piacevoli centri benessere esclusivi e collettivi, che offrono lusso, privacy e trattamenti su misura.

Il Kurhaus Cademario Hotel & Spa, a soli 12 km da Lugano e a 800 m di altitudine, offre una vista spettacolare sul lago di Lugano e sulle montagne del Malenco e a ospiti 82 eleganti camere e suite, oltre all'insuperabile DDT Spa di 2.200 m<sup>2</sup>. Una Spa rivolta in un luogo speciale e radicato, che emette energia, lascia accendersi 5 differenti generamenti perfettamente integrati con la natura circostante.

DDT Spa propone una piscina salina con percorso a contrasto in uno scenario ricco, grotto di sale, piscina coperta e scoperta con cascata, lenze per massaggi, idromassaggio, canale di acque correnti, terapia paraffina, fanghi curativi, trattamenti, bagno turco, sauna, due Frigidarium, docce emozionali e diverse aree relax. Il centro fitness dispone di sala corsi, sala cardio e fitness e di una zona training all'aperto. L'offerta di DDT Spa è integrata e completata grazie alle competenze di MED Spa, centro di medici indipendenti specializzati in medicina preventiva. L'offerta è finalizzata soprattutto alla prevenzione medicale, offrendo diagnosi mediche mirate e consigli terapeutici personalizzati con lo scopo di prevenire in molte situazioni della vita quotidiana.

Le nuove tecniche così come un'esperienza comprovata di anni e l'alto grado di attenzione e dedizione verso il pari passo con un ambiente giovane e concreto al benessere, fanno da costanti i presupposti ideali per il raggiungimento di un risultato ottimale. Il benessere integrato è completato dalle proposte culinarie dei due ristoranti panoramici nei quali i prodotti regionali, realizzazioni degli artisti scultori e l'attenzione ad allegria e installazioni alimentari sono al centro dell'offerta.

13



La Svizzera italiana propone alberghi unici per gli elevati standard di alloggio e di servizio e per la loro impareggiabile gastronomia. Godevi di questi piacevoli centri benessere esclusivi e collettivi, che offrono lusso, privacy e trattamenti su misura.

Il Kurhaus Cademario Hotel & Spa, a soli 12 km da Lugano e a 800 m di altitudine, offre una vista spettacolare sul lago di Lugano e sulle montagne del Malenco e a ospiti 82 eleganti camere e suite, oltre all'insuperabile DDT Spa di 2.200 m<sup>2</sup>. Una Spa rivolta in un luogo speciale e radicato, che emette energia, lascia accendersi 5 differenti generamenti perfettamente integrati con la natura circostante.

Accanto a 49 camere e suite e a 71 appartamenti arredati con servizio alberghiero, Villa Savoia Hotel, Residenza B Spa, in posizione invidiabile a pochi passi dal centro di Lugano e con vista panoramica sul lago e sulle montagne, dispone inoltre di un'ampia ed esclusiva zona benessere, con il Wellness Club Savoia e Kurhaus Spa. Oltre a una superficie di 2.000 m<sup>2</sup>, il Wellness Club Savoia propone una piscina coperta, una piscina esterna panoramica aperta nei mesi estivi, sauna, bagno turco, idromassaggio, un'ampia palestra con Personal Trainer, una sala corsi e perfino un Golf Driving Range.

13







**Non esitate a contattarci!**

**Camera di Commercio Svizzera in Italia**

Via Palestro, 2 - 20121 Milano

Tel. ++39.02.76.32.03.1

Fax ++39.02.78.10.84

Web [www.ccsi.it](http://www.ccsi.it)

✉ [lasvizzera@ccsi.it](mailto:lasvizzera@ccsi.it)